

24-25

GUÍA DE ESTUDIO PÚBLICA



NARRATIVA CONTEMPORÁNEA: ESPAÑA Y EUROPA

CÓDIGO 24402264

Ambito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el Código Seguro de Verificación (CSV) en la dirección <https://sede.uned.es/valida/>



04A2B98FFED1056D509A07E84C7519CE

uned

24-25

NARRATIVA CONTEMPORÁNEA: ESPAÑA Y
EUROPA

CÓDIGO 24402264

ÍNDICE

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN
REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR ESTA
ASIGNATURA
EQUIPO DOCENTE
HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE
COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE
RESULTADOS DE APRENDIZAJE
CONTENIDOS
METODOLOGÍA
SISTEMA DE EVALUACIÓN
BIBLIOGRAFÍA BÁSICA
BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA
RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA
IGUALDAD DE GÉNERO

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el
"Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/valida/>



04A2B8FFED1056D509A07E84C7519CE

Nombre de la asignatura	NARRATIVA CONTEMPORÁNEA: ESPAÑA Y EUROPA
Código	24402264
Curso académico	2024/2025
Título en que se imparte	MÁSTER UNIVERSITARIO EN LITERATURAS HISPÁNICAS (CATALANA, GALLEGA Y VASCA) EN EL CONTEXTO EUROPEO
Tipo	CONTENIDOS
Nº ETCS	5
Horas	125
Periodo	SEMESTRE 2
Idiomas en que se imparte	CASTELLANO

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

Esta asignatura se integra en el módulo de contenidos formativos propios y pretende dotar al alumnado de un conocimiento general, tanto a nivel teórico como práctico, de las líneas fundamentales seguidas por la narrativa española y por la europea, con sus interconexiones y diferencias. En este sentido, se pretende una visión de conjunto, desde el punto de vista de los temas, objeto de estudio de la temalogía comparatista, de tal manera que, junto a esa perspectiva histórica, se puedan obtener los instrumentos críticos necesarios para la mejor comprensión de los textos y las posibles relaciones entre ellos, determinando así grandes líneas temáticas en el contexto occidental.

REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR ESTA ASIGNATURA

No se exige un perfil determinado de alumno, si bien se recomiendan algunos conocimientos previos de Historia de la Literatura y, en ese contexto, de narrativa española y europea, que permitan agilizar el proceso de aprendizaje. Asimismo, se recomienda el conocimiento de idiomas (francés, inglés o italiano) para la lectura de algunos de los estudios teórico-críticos que figuran en la bibliografía; no obstante, la bibliografía en castellano basta para cubrir en su mayor parte los aspectos estudiados, así como en su totalidad las obras literarias de lectura obligatoria. Se da por descontado que, en una enseñanza como la que se ofrece en este máster, el alumno conoce los mecanismos de acceso a diversas informaciones y datos on-line.

EQUIPO DOCENTE

COLABORADORES DOCENTES EXTERNOS

Nombre y Apellidos	LUIS MARTÍNEZ-FALERO GALINDO
Correo Electrónico	lmfalero@invi.uned.es

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/validar/>



HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE

Puesto que se trata de una formación a distancia, conviene que exista una comunicación fluida entre los alumnos y el profesor (y viceversa), para lo cual resulta muy importante el empleo del correo electrónico, del foro y de otros recursos (como la página web del profesor), así como la tutoría telefónica, por parte de los implicados en el proceso de enseñanza y aprendizaje. La tutoría (individual) y las orientaciones colectivas deben ser, por tanto, una característica esencial del desarrollo de la materia. Por ello, el profesor habilitará tres días a la semana, con un horario adecuado, para este tipo de tutoría.

Correo de contacto: lmartinezfalero@filol.ucm.es

COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE

COMPETENCIAS

CP1 Aprender las técnicas necesarias para el estudio contrastivo y comparado de textos literarios.

CP2 Ser capaz de dar a conocer los sistemas literarios estudiados subrayando las relaciones entre los mismos.

CP4 Analizar textos literarios con atención a sus elementos formales, histórico-contextuales y conceptuales.

CP5 Conocer los principales medios o instrumentos de investigación aplicables al ámbito del presente máster.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

CONOCIMIENTOS O CONTENIDOS

C1 Alcanzar un conocimiento teórico y metodológico adecuados de la literatura comparada y de los estudios literarios, con especial énfasis en aquellas corrientes teórico-críticas y aproximaciones metodológicas de mayor vigencia e influencia.

C4 Describir una perspectiva comparada de autores de las literaturas estudiadas en el marco de la literatura europea y subrayando las grandes líneas de desarrollo de las mismas.

HABILIDADES O DESTREZAS

H1 Adquirir la habilidad de crear/desarrollar nuevas perspectivas de estudio en el ámbito temático del máster.

H2 Aprender a redactar juicios y valoraciones críticos y analíticos sobre los fenómenos literarios estudiados.

H6 Utilizar los instrumentos técnicos, bibliográficos, documentales, teóricos y críticos necesarios para la investigación literaria, insistiendo particularmente en la recta intelección de los textos.

COMPETENCIAS

CP1 Aprender las técnicas necesarias para el estudio contrastivo y comparado de textos literarios.

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/validar>



04A2B8FFED1056D509A07E84C7519CE

CP2 Ser capaz de dar a conocer los sistemas literarios estudiados subrayando las relaciones entre los mismos.

CP4 Analizar textos literarios con atención a sus elementos formales, histórico-contextuales y conceptuales.

CP5 Conocer los principales medios o instrumentos de investigación aplicables al ámbito del presente máster.

CONTENIDOS

Introducción

A) Introducción

La Literatura Comparada ocupa un importante lugar en el contexto de los estudios literarios, por lo que la orientación de esta asignatura se inscribe en esta línea, que pretende trazar relaciones entre obras pertenecientes a la literatura española y a otras literaturas europeas (francesa, inglesa, italiana y alemana). Para centrar nuestro objeto de estudio, se pretende trabajar la temalogía, de tal manera que podamos trazar itinerarios temáticos en el ámbito español y europeo, con una derivación hacia la imagología, consistente en la cuestión de la imagen del otro y la propia identidad. Con ello se pretende un mayor conocimiento del hecho literario (y, en concreto, en lo concerniente a la ficción narrativa), tanto contextualizado en cada literatura particular, como a través de una visión supranacional de las cuestiones suscitadas por los temas literarios (y sus motivos y asuntos) que pretendemos desarrollar a través de los textos.

I.- La narrativa en el contexto de los géneros literarios.

Este epígrafe busca deslindar la narrativa de la lírica y el drama a través del establecimiento de una serie de rasgos particulares. Este epígrafe se enviará al alumnado de esta asignatura en forma de archivo (en pdf) elaborado por el profesor, donde se recogerán las principales teorías sobre qué y cuáles son los géneros literarios y el lugar que ocupa el género narrativo, así como las características que lo diferencian y las variedades que se inscriben en él (novela, cuento, microrrelato, hiperficción...), de tal modo que el alumnado posea una visión clara de nuestro objeto de estudio. Esta visión de conjunto se completa con la lectura de una monografía (indicada en la bibliografía) donde se estudia cada uno de los componentes del texto narrativo.

II.- La narrativa en las literaturas europeas: 1950-2000.

Una vez fijado el estatus de lo narrativo desde el punto de vista teórico (es decir, general), en este epígrafe del temario se tratarán de establecer las corrientes y movimientos pertenecientes a la historia de la literatura en la que se inscriben las obras estudiadas

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/validar>



04-A2-B98FFED1056D509A07E94C7519CE

(pertenecientes a la literatura española, por una parte y –por otra– a la francesa, inglesa, alemana e italiana). Estos materiales también serán aportados por el profesor, a través de un archivo (en PDF), a través del cual el alumnado podrá conocer las tendencias (estéticas, técnicas, temáticas...) y los autores más representativos de cada una de las literaturas estudiadas, con una evidente orientación hacia los textos literarios que se trabajarán en el último punto del temario. Esto nos debe permitir conocer los elementos comunes entre estas literaturas, así como los rasgos específicos de una literatura en un país determinado, en el periodo descrito.

III.- La tematología comparatista y su aplicación a las formas narrativas.

En este epígrafe se trata de aportar los instrumentos críticos procedentes de la Literatura Comparada: por una parte, los correspondientes a la tematología (o estudio de los temas literarios, con los motivos que los desarrollan), para, por otra, integrar la imagología, que nos debe conducir a fijar las bases sobre las que se desarrollarán los análisis de las obras literarias de lectura obligatoria. En este sentido, se proponen dos lecturas obligatorias y una complementaria (marcada con asterisco en la bibliografía) como complemento crítico. Al tratarse de una formación a distancia y haber la posibilidad de que el alumnado no tenga acceso a estos textos, el profesor los puede proporcionar escaneados (en PDF), tanto al completo (los respectivos artículos de Seymour Chatman y de Daniel-Henry Pageaux) como seleccionando aquellos elementos más importantes y significativos del libro de Cristina Naupert. El artículo de Daniel-Henry Pageaux que se propone (sobre imagología) está disponible en internet.

IV.- Temas en la narrativa española y europea.

Todos los epígrafes anteriores terminan confluyendo en este gran epígrafe donde se trata el estudio de algunos temas esenciales en la narrativa española y en algunas de las narrativas europeas. Entre los temas posibles, podríamos destacar:

- 4.1. El otro en la literatura española y europea, y la cuestión de la identidad.
- 4.2. El viaje como descubrimiento del pasado.
- 4.3. La(s) posguerra(s).
- 4.4. La disolución de los límites entre realidad y ficción.
- 4.5. Los ritos de paso en la sociedad contemporánea.
- 4.6. La novela histórica como reflejo del hombre en la sociedad.

A través de estos temas, se pretende mostrar unas constantes supranacionales que nos ofrezcan una visión de las relaciones entre la literatura española y otras literaturas europeas, así como los motivos específicos de cada país o de cada autor.



METODOLOGÍA

La metodología y estrategias de aprendizaje deben ser los adecuados a la enseñanza a distancia, por lo que la ayuda del profesor (a través de los medios informáticos, sea por correo, sea a través del foro) se presenta como fundamental, sea proporcionando algunos materiales que el alumnado pueda requerir en el proceso de aprendizaje, sea guiándolo para que dicho proceso pueda cumplir las expectativas y los resultados previstos, tanto por el docente como por los alumnos. Por tanto, en este apartado podemos distinguir dos grandes cuestiones:

a) Por una parte, la lectura de los textos de lectura obligatoria, que es tarea de los alumnos matriculados en esta asignatura del Máster.

b) Por otra, la asistencia a los alumnos por parte del profesor a través del correo electrónico y del foro, para ayudar a comprender los conceptos teórico-críticos y su aplicación práctica a los textos literarios, fase más importante en esta asignatura.

Pero, además, es necesario que se tengan en cuenta las siguientes cuestiones, referentes al proceso de aprendizaje:

1. La comunicación fluida y libre (con el respeto al otro siempre por delante) entre el docente y los alumnos y de los alumnos entre sí.

2. Atención a los alumnos, que deben discriminar el medio adecuado de exponer sus dudas: uso del correo para dudas individuales y concretas y del foro para las cuestiones generales, tanto concernientes a la asignatura como a los textos.

3. La interacción entre los alumnos matriculados, que les debe permitir compartir el proceso de aprendizaje con el sentido comunitario que comporta la enseñanza superior.

Este espacio virtual será también el lugar donde el profesor dejará a disposición de los alumnos los materiales teórico-críticos y de historia de la literatura necesarios para una correcta formación de los alumnos, previa a la lectura de los textos y a la aplicación de estos conocimientos sobre ellos, de tal manera que es necesaria la visita periódica al espacio virtual donde se hallarán depositados los materiales, puesto que se irán "subiendo" conforme vaya avanzando la asignatura, de acuerdo con la temporalización prevista por el profesor.

Puesto que se trata de una formación a distancia, conviene que exista una comunicación fluida entre los alumnos y el profesor (y viceversa), para lo cual resulta muy importante el empleo del correo electrónico, del foro y de otros recursos (como la página web del profesor), así como la tutoría telefónica, por parte de los implicados en el proceso de enseñanza y aprendizaje. La tutoría (individual) y las orientaciones colectivas deben ser, por tanto, una característica esencial del desarrollo de la materia. Por ello, el profesor habilitará tres días a la semana, con un horario adecuado, para este tipo de tutoría.

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/validar>



04A2B8FFED1056D509A07E84C7519CE

SISTEMA DE EVALUACIÓN

TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL

Tipo de examen

No hay prueba presencial

CARACTERÍSTICAS DE LA PRUEBA PRESENCIAL Y/O LOS TRABAJOS

Requiere Presencialidad

No

Descripción

El alumno debe presentar un resumen de los textos teórico-críticos y de historia de la literatura, que sirva como control de la lectura realizada, de tal manera que se muestre que se han comprendido los conceptos fundamentales (no se trata, pues, de copiar literalmente fragmentos de los textos propuestos). Estos resúmenes no excederán los cinco folios a 1,5 espacios, con letra Times New Roman de 12 puntos. El espacio de los márgenes será el que ofrece Word por defecto (2,5 cm en los márgenes superior e inferior y 3 cm en los márgenes izquierdo y derecho). Se presentarán preferentemente en formato PDF. La presentación de estos resúmenes supondrá un 30% de la calificación final, calificándose de 0 a 3 puntos.

Criterios de evaluación

El trabajo final consistirá en el desarrollo de uno de los temas literarios propuestos, partiendo de las novelas de lectura obligatoria, de tal manera que se trate de una aplicación práctica de los principios de Literatura Comparada (Tematología y/o Imagología) aprendidos a lo largo del cuatrimestre. En cualquier caso, la elección del tema y de las obras que servirán para el trabajo será e acuerdo con el profesor de la asignatura, de manera personal e individualizada. Este trabajo tendrá una extensión de alrededor de quince folios, de acuerdo con las normas indicadas anteriormente. La calificación del trabajo supondrá un 70% de la nota final de la asignatura, calificándose de 0 a 7 puntos. Tanto los resúmenes como el trabajo final se enviarán por correo electrónico al profesor (Imartinezfalero@filol.ucm.es).

Ponderación de la prueba presencial y/o los trabajos en la nota final

Fecha aproximada de entrega

Comentarios y observaciones

PRUEBAS DE EVALUACIÓN CONTINUA (PEC)

¿Hay PEC?

No

Descripción

Criterios de evaluación

Ponderación de la PEC en la nota final

Fecha aproximada de entrega

Comentarios y observaciones

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/validar/04A2B8FFED1056D509A07E84C7519CE>



OTRAS ACTIVIDADES EVALUABLES

¿Hay otra/s actividad/es evaluable/s? No

Descripción

Criterios de evaluación

Ponderación en la nota final

Fecha aproximada de entrega

Comentarios y observaciones

¿CÓMO SE OBTIENE LA NOTA FINAL?

Queda explicado más arriba.

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

El principal recurso para el desarrollo de esta asignatura es la bibliografía, tanto la obligatoria, como la recomendada y la seguida por el profesor para la elaboración de los materiales (tanto de Teoría e Historia de la Literatura, como de Literatura Comparada), que el alumno debe conocer y trabajar, siempre con el apoyo del profesor. Esta bibliografía es la siguiente:

Lecturas obligatorias:

A) Literatura española:

- Goytisolo, J. (1966), Señas de identidad, Madrid, Alianza Editorial, 2007.
- Laforet, C. (1945), Nada, Barcelona, Destino, 2006.
- Landero, L. (1989), Juegos de la edad tardía, Barcelona, Tusquets, 1993.
- Marías, J. (1994), Mañana en la batalla piensa en mí, Madrid,
- Martín Santos, L. (1961), Tiempo de silencio, Barcelona, Seix Barral, 2013.
- Millás, J. J. (1987), El desorden de tu nombre, Barcelona, Seix Barral, 2012.

B) Literatura europea:

- Amis, M. (1973), El libro de Rachel, Barcelona, Anagrama, 1985.
- Butor, M. (1957), La modificación, Madrid, Cátedra, 2008.
- Levi, C. (1950), El reloj, Madrid, Gadir, 2007.
- Müller, H. (1982), En tierras bajas, Madrid, Siruela, 2007.
- Saramago, J. (2002), El hombre duplicado, Madrid, Alfaguara.

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/valida/>



- Yourcenar, M. (1968), *Opus nigrum*, Madrid, Alfaguara, 1992.

C) Teoría del texto narrativo / Literatura Comparada:

- Chatman, S., "Acerca de la noción de tema en la narrativa", en C. Naupert (comp.), *Tematología y comparatismo literario*, Madrid, Arco/Libros, 2003, pp. 181-205.

- Garrido Domínguez, A. (1993), *El texto narrativo*, Madrid, Síntesis.

- Pageaux, D.-H., "Recherches sur l'imagologie: de l'Histoire culturelle à la Poétique", en *Thélème. Revista de Filología Francesa*, 8, 1995, pp. 135-160.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Bibliografía secundaria:

a) Teoría de los géneros y del texto narrativo:

- Aguiar e Silva, V. M. (de) (1972), "Géneros literarios" y "La novela", en *Teoría de la Literatura*,

Madrid, Gredos, 1986.

- Bajtin, M. (1975), *Teoría y estética de la novela*, Madrid, Taurus, 1991.

- Bal, M. (1985), *Teoría de la narrativa (Una introducción a la narratología)*, Madrid, Cátedra, 1990.

- Bobes Naves, M^a C. (1993), *La novela*, Madrid, Síntesis.

- Combe, D. (1992), *Les genres littéraires*, Paris, Hachette, 2002.

- García Berrio, A. y J. Huerta Calvo (1992), *Los géneros literarios, sistema e historia*, Madrid, Cátedra.

- Genette, G. (1972), *Figuras III*, Barcelona, Lumen, 1989.

- Tadié, J.-Y. (1978), *Le récit poétique*, Paris, Gallimard, 1997.

- Wellek, R. y A. Warren (1948), "Géneros literarios", en *Teoría literaria*, Madrid, Gredos, 1993.

b) Historia de la literatura:

- Beutin, W. et al. (1992), *Historia de la literatura alemana*, Madrid, Cátedra.

- Cavallini, G. y L. Marguati (1971), *La narrativa italiana contemporanea*, Firenze, Bulgarini.

- García Gual, C. (2008), *Las primeras novelas. Desde las griegas y latinas hasta la Edad Media*, Madrid, Gredos.

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/valida/>



- Guereña, J. L. (1971), *Narrativa francesa, 1950-1970*, Madrid, EPESA.
- Jones, R. O. (dir.) (1985), *Historia de la literatura española*, vol. 6/2. *El siglo XX: Literatura actual*, Barcelona, Ariel, 1991.
- Orejas, F. G. (2003), *La metaficción en la novela española contemporánea*, Madrid, Arco/Libros.
- Petronio, G. M. Carrera Díaz y M^a N. Muñiz Muñiz (coords.) (2009), *Historia de la literatura italiana*, Madrid, Cátedra.
- Prado, J. (del) (coord.) (1994), *Historia de la literatura francesa*, Madrid, Cátedra.
- Sanz Villanueva, S. (2010), *La novela española durante el franquismo*, Madrid, Gredos.

c) Literatura Comparada:

- Guillén, C., "De influencias y convenciones", en *1616. Anuario de la Sociedad Española de Literatura General y Comparada*, 2, 1979, pp. 87-97.
- Guillén, C. (1981/2005), *Entre lo uno y lo diverso. Introducción a la Literatura Comparada (Ayer y hoy)*, Barcelona, Tusquets.
- *- Naupert, C. (2001), *La tematología comparatista. Entre teoría y práctica (La novela de adulterio en la segunda mitad del siglo XIX)*, Madrid, Arco/Libros.
- Proietti, P. (2008), *Specchi del letterario: l'imagologia*, Palermo, Sellerio editore.
- Ryan, M.-L. (1993), "In Search of the Narrative Theme", en W. Sollors (ed.), *The Return of Thematic Criticism*, Cambridge (MA), Harvard University Press, pp. 169-188.

RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA

Conviene tener en cuenta los siguientes portales:

- 1616. Anuario de la Sociedad Española de Literatura General y Comparada: Portal en la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes donde se recogen los números de esta publicación, dedicada a los estudios sobre Teoría y Crítica de la literatura (por lo que la narratología tiene un lugar destacado), así como a la teoría y práctica de la Literatura Comparada.
- AILC/ICLA: Página web de la Asociación Internationale de Littérature Comparée y de la International Comparative Literature Association, con información sobre publicaciones, congresos y otras cuestiones relacionadas con la Literatura Comparada.
- Literaturas europeas comparadas: Página de acceso público, creada por Luis Martínez-Falero (UCM) para los estudiantes de Literatura Comparada. Se prevé que pueda ser también un vehículo de comunicación con los alumnos de la UNED. Actualmente se encuentra en fase de montaje, por lo que su puesta en marcha será a comienzos del curso 2013/2014.
- Signa: Revista de la Asociación Española de Semiótica, publicada por la UNED y cuyos fondos completos se encuentran en la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes. Junto a

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/validar>



estudios de semiótica (principalmente dedicados al estudio del teatro), aparecen diversos artículos sobre teoría y crítica literaria, con la narrativa como uno de los temas principales.

-Teoría del Imaginario y Literatura Comparada: Página web del profesor Luis Martínez-Falero, dedicada a dar publicidad a noticias, publicaciones, textos e imágenes relacionadas con el Imaginario literario occidental, desde un punto de vista basado en los ámbitos de estudio de la Literatura Comparada. Esta página se creó para los alumnos del Máster en Estudios Literarios (UCM), aunque es de acceso público. Actualmente, sus publicaciones oscilan entre los 50 y los 180 seguidores.

-Vox poetica: Portal francés dedicado a los ensayos y estudios sobre el texto narrativo y la Literatura Comparada, junto a otros ámbitos de los estudios literarios.

IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/valida/>



04A2E89FFED1056D509A07E84C7519CE